

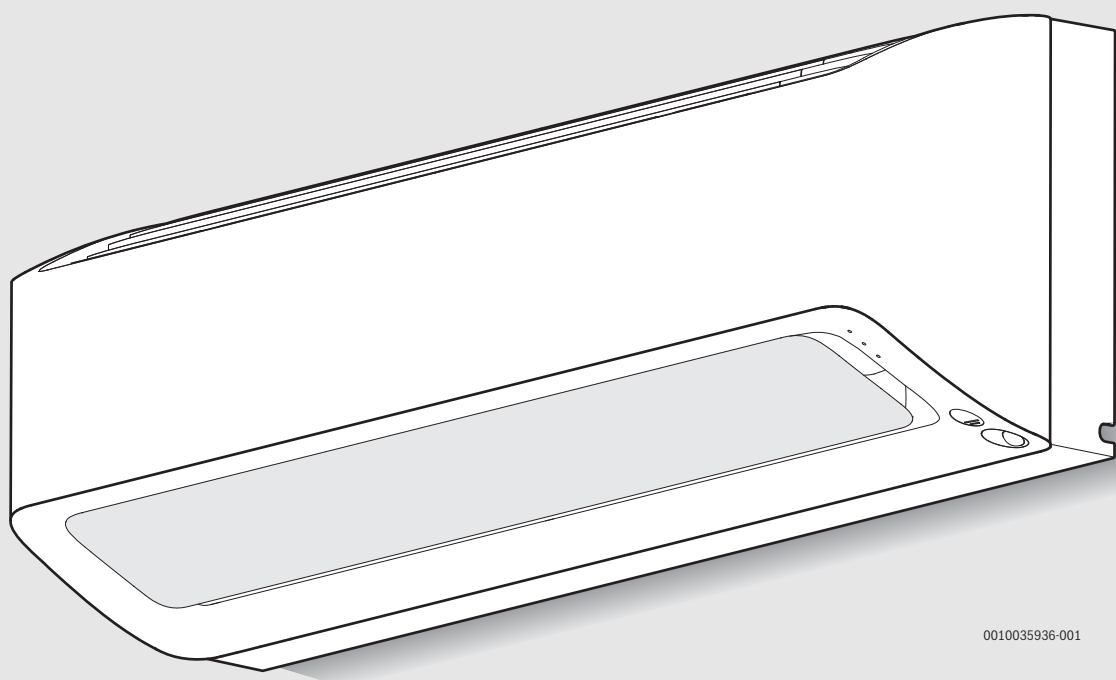


BOSCH

Climate Class 6000i/8000i

CLC6001i-Set 25 E, CLC6001i-Set 35 E, CLC8001i-Set 25 E (T/S/R),
CLC8001i-Set 35 E (T/S/R)

bg	Климатична сплит система	Ръководство за монтаж	2
cs	Splitová klimatizační jednotka	Instalační příručka	12
de	Split-Klimagerät	Installationsanleitung	21
el	Κλιματιστικό Split_type	Οδηγίες εγκατάστασης	30
en	Split air conditioner	Installer Guide	40
fr	Climatiseur split	Notice d'installation	49
hr	Mono split klima-uređaj	Upute za instalaciju	59
hu	Split klímakészülék	Szerelési útmutató	68
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'installazione	78
mk	Сплит клима уред	Упатства за монтажа	88
nl	Split-airconditioning	Installatie-instructie	98
nl-BE	Split-airconditioning	Installatiehandleiding	108
pl	Urządzenie klimatyzacyjne split	Instrukcja montażu	118
ro	Aparat de aer condiționat	Instrucțiuni de instalare	128
sk	Splitové klimatizačné zariadenie	Návod na inštaláciu	138
sl	Split klimatska naprava	Navodila za namestitev	147
sq	Kondicioner Split	Manual instalimi	156
sr/cnr	Split klima uređaj	Uputstvo za instalaciju	166
tr	Duvar tipi split klima	Montaj kılavuzu	176



0010035936-001



Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	12
1.1	Použité symboly	12
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	12
1.3	Poznámky k tomuto návodu	13
2	Údaje o výrobku	13
2.1	Prohlášení o shodě	13
2.2	Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení	13
2.3	Rozsah dodávky	14
2.4	Rozměry a minimální vzdálenosti	14
2.4.1	Vnitřní jednotka a venkovní jednotka	14
2.4.2	Chladivové potrubí	14
3	Instalace	14
3.1	Před instalací	14
3.2	Požadavky na místo instalace	14
3.3	Montáž zařízení	15
3.3.1	Montáž vnitřní jednotky	15
3.3.2	Montáž venkovní jednotky	15
3.4	Připojení potrubí	15
3.4.1	Připojení potrubí chladiva na vnitřní a venkovní jednotku	15
3.4.2	Připojení trubky odvodu kondenzátu na vnitřní jednotku	16
3.4.3	Zkouška těsnosti a naplnění systému	16
3.5	Elektrické připojení	16
3.5.1	Všeobecné informace	16
3.5.2	Připojení vnitřní jednotky	16
3.5.3	Připojení venkovní jednotky	17
4	Uvedení do provozu	17
4.1	Kontrolní seznam pro uvedení do provozu	17
4.2	Kontrola funkcí	17
4.3	Předání provozovateli	17
5	Odstraňování poruch	17
5.1	Zobrazované poruchy	17
5.2	Poruchy bez zobrazení	18
6	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	19
7	Informace o ochraně osobních údajů	19
8	Technické údaje	20

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



VAROVÁNÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob.






OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Symbol	Význam
	Varování před vznětlivými látkami: Chladivo R32 v tomto výrobku je plyn s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba a dodržovat pokyny uvedené v návodu k údržbě.
	Při provozu nutno dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k instalaci je určen odborníkům pracujícím v oblasti chladicí a klimatizační techniky a elektrotechniky. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Návody k instalaci všech komponent systému si přečtěte před instalací.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

- ▶ Dodržujte národní a místní předpisy, technická pravidla a směrnice.
- ▶ O provedených pracích ved'te dokumentaci.

⚠ Užívání k určenému účelu

Vnitřní jednotka je určena k instalaci v rámci budovy s připojením na venkovní jednotku a další systémové komponenty, např. regulace.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením na jednu nebo více vnitřních jednotek a další systémové komponenty, např. regulace.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Neodborné používání a škody, které z toho plynou, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

K instalaci na speciálních místech (podzemní garáž, technické prostory, balkon nebo na libovolných, zcela otevřených plochách):

- ▶ Nejprve věnujte pozornost požadavkům na místo instalace v technické dokumentaci.

⚠ Všeobecná nebezpečí v souvislosti s chladivem

- ▶ Toto zařízení je naplněno chladivem R32. Plyné chladivo může při kontaktu s ohněm vytvářet jedovaté plyny.
- ▶ Dojde-li během instalace k úniku chladiva, vyvětrejte důkladně místnost.
- ▶ Po instalaci zkontrolujte těsnost systému.
- ▶ Do okruhu chladiva se nesmí dostat žádné jiné látky než uvedené chladivo (R32).

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.“

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.“

⚠ Předání provozovateli

Při předání poučte provozovatele o obsluze a provozních podmínkách klimatizace.

- ▶ Vysvětlete obsluhu - přitom zdůrazněte zejména bezpečnostní aspekty.
- ▶ Upozorněte především na tyto skutečnosti:
 - Přestavbu nebo opravy smějí provádět pouze autorizované odborné firmy.
 - Pro bezpečný a ekologicky nezávadný provoz jsou nezbytné servisní prohlídky minimálně jednou ročně a také čištění a údržba podle potřeby.
- ▶ Upozorněte na možné následky (poškození osob až ohrožení života a materiální škody) neprováděných nebo nesprávně prováděných servisních prohlídek, čištění a prací údržby.
- ▶ Předajte provozovateli návody k instalaci a obsluze k uschování.

1.3 Poznámky k tomuto návodu


Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

 Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.junkers.cz.

2.2 Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení

Tímto prohlašuje společnost Bosch Thermotechnik GmbH, že výrobek Climate Class 6000i/8000i s rádiovou technologií popsany v tomto návodu odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetu: www.junkers.cz.

2.3 Rozsah dodávky

Legenda k obr. 1:

- [1] Venkovní jednotka (naplněná chladivem)
- [2] Vnitřní jednotka (naplněná dusíkem)
- [3] Montážní připojovací deska
- [4] Závěsný plech (pouze pro barevné typy CLC8001i... T/S/R)¹⁾
- [5] Svorkový kryt se šroubem
- [6] Dálkové ovládání s bateriemi
- [7] Sada tištěných dokumentů dokumentace výrobků
- [8] Montážní materiál (7 dlouhých šroubů, 1 speciální šroub pro upevnění dálkového ovládání a 8 hmoždinek)
- [9] Plech (k upevnění kabelu snížení zatížení)
- [10] Odtokové spojení a odtoková vana (pouze pro modely CLC8001i...)
- [11] Odtokové připojení (pouze pro modely CLC6001i...)

2.4 Rozměry a minimální vzdálenosti

2.4.1 Vnitřní jednotka a venkovní jednotka

obr. 2

- [1] Hmoždinky (rozsah dodávky)
- [2] Speciální šroub (rozsah dodávky)

- A Model CLC8001i...
- B Model CLC6001i...

2.4.2 Chladivové potrubí

Legenda k obr. 3:

- [1] Trubka na straně plynu
- [2] Trubka na straně kapaliny
- [3] Sifon jako odlučovač oleje



Je-li venkovní jednotka umístěna výše než vnitřní jednotka, vytvořte na straně plynu nejdále po 6 m sifon a po každých dalších 6 m další takový sifon (→ obr. 3, [1]).

- ▶ Dodržte maximální délku potrubí a maximální výškový rozdíl mezi vnitřní jednotkou a venkovní jednotkou.

	Maximální délka potrubí ¹⁾ [m]	Maximální výškový rozdíl ²⁾ [m]
Všechny typy	≤ 15	≤ 10

- 1) Strana plynu nebo strana kapaliny
- 2) Měřeno od spodní hrany ke spodní hraně.

Tab. 2 Délka potrubí a výškový rozdíl

Typ zařízení	Průměr trubky	
	Strana kapaliny [mm]	Strana plynu [mm]
Všechny typy	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tab. 3 Průměr trubky v závislosti na typu zařízení

Průměr trubky [mm]	Alternativní průměr trubky [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tab. 4 Alternativní průměr trubky

Specifikace trubek	
Min. délka potrubí	3 m
Dodatečné chladivo při délce potrubí větší než 7,5 m (strana kapaliny)	CLC6001i...: 15 g/m CLC8001i...: 0 g/m ¹⁾
Tloušťka stěny trubky při průměru trubky 6,35 mm až 12,7 mm	≥ 0,8 mm
Tloušťka tepelné izolace	≥ 6 mm
Materiál tepelné izolace	Pěnový polyetylen

- 1) Předem naplněno pro maximální délku potrubí 15 m.

Tab. 5

3 Instalace

3.1 Před instalací



UPOZORNĚNÍ

Hrozí zranění ostrými hranami!

- ▶ Při instalaci noste ochranné rukavice.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí popálení!

Potrubí se během provozu velmi rozpálí.

- ▶ Zajistěte, aby potrubí bylo před vaším dotykem ochlazen.
- ▶ Zkontrolujte, zda rozsah dodávky nebyl poškozen.
- ▶ Zkontrolujte, zda při otevření trubek vnitřní jednotky není patrné syčení jako známka podtlaku.

3.2 Požadavky na místo instalace

- ▶ Dodržujte minimální odstupy (→ obr. 4).

Vnitřní jednotka

- ▶ Vnitřní jednotku neinstalujte do místnosti, v níž jsou provozovány otevřené zápalné zdroje (např. otevřený oheň, nástěnný plynový kotel nebo elektrické vytápění).
- ▶ Zařízení lze instalovat v místnosti se základní plochou 4 m², pokud montážní výška činí 2,5 m. Při nízké montážní výšce musí být podlahová plocha přiměřeně větší.
- ▶ Místo instalace nesmí být v nadmořské výšce větší než 2000 m.
- ▶ Vstup a výstup vzduchu nesmí být zastíněn jakýmkoliv překážkami, aby vzduch mohl nerušeně cirkulovat. Jinak může docházet ke ztrátě výkonu a vyšší hladině akustického tlaku.
- ▶ Televizory, radiopřijímače a podobné přístroje umístěte do vzdálenosti nejméně 1 m od zařízení a od dálkového ovládání.
- ▶ Pro montáž vnitřní jednotky zvolte stěnu, která tlumí vibrace.

Venkovní jednotka

- ▶ Venkovní jednotku nevystavujte výparům ze strojního oleje, parám z horkých pramenů, sirným plynům apod.
- ▶ Venkovní jednotku neinstalujte přímo u vody nebo ji nevystavujte působení mořského větru.
- ▶ Venkovní jednotka musí být stále beze sněhu.
- ▶ Odpadní vzduch nebo provozní hluk nesmí rušit.
- ▶ Vzduch má kolem venkovní jednotky dobře cirkulovat, zařízení však nemá být vystaveno silnému větru.
- ▶ Kondenzát vznikající za provozu musí mít možnost bezproblémového odtoku. Je-li nutné, instalujte trubku odvodu kondenzátu. V chladných regionech se instalace trubky odvodu kondenzátu nedoporučuje, protože může dojít k jejímu zamrznutí
- ▶ Venkovní jednotku postavte na stabilní podložku.

1) Upevnění závěsných plechů → obr. 10

3.3 Montáž zařízení

OZNÁMENÍ

Možnost vzniku materiální škody v důsledku neodborné montáže!

Neodborná montáž může způsobit pád zařízení ze stěny.

- ▶ Zařízení montujte pouze na pevnou a rovnou stěnu. Stěna musí unést hmotnost zařízení.
- ▶ Používejte jen takové šrouby a hmoždinky, které jsou pro typ stěny a hmotnost zařízení vhodné.

3.3.1 Montáž vnitřní jednotky

- ▶ Otevřete karton a vytáhněte vnitřní jednotku.
- ▶ Položte vnitřní jednotku s tvarovanými součástmi obalu na přední stranu.
- ▶ Sejměte montážní desku na zadní straně vnitřní jednotky.
- ▶ Stanovte místo instalace s ohledem na minimální odstupy (→ obr. 2).
- ▶ Upevněte montážní desku šroubem a hmoždinkou skrz prostřední otvor na stěnu a vodorovně ji vyrovnejte (→ obr. 4).
- ▶ Připevněte montážní desku dalšími šesti šrouby a hmoždinkami tak, aby montážní deska naplocho přiléhala ke stěně.
- ▶ Vyvrtejte stěnovou průchodku pro potrubí (doporučená poloha stěnové průchodky za vnitřní jednotkou → obr. 5).



Označení [1] slouží k umístění otvorů pro vrtání.

- ▶ Popř. změňte polohu trubky odvodu kondenzátu (→ obr. 6).



Trubková šroubení na vnitřní jednotce se většinou nacházejí za vnitřní jednotkou. Doporučujeme prodloužit trubky již před zavěšením vnitřní jednotky.

- ▶ Potrubní spojení proveďte jako v kapitole 3.4.
- ▶ V případě potřeby ohněte potrubí do požadovaného směru a na straně nebo dole na krycím plechu vylomte otvor (→ obr. 8).
- ▶ Potrubí protáhněte stěnou a vnitřní jednotku zavěste do montážní desky (→ obr. 9).
- ▶ Pro CLC8001i... T/S/R jsou k dispozici přídavné závěsné plechy, které je nutné upevnit na odpovídajících místech (→ obr. 10, [2]).
 - Určete pozici závěsných plechů.¹⁾
 - Stáhněte lepicí fólii.
 - Slícujte závěsné plechy se stávajícími závěsnými plechy [1].

Pokud se má vnitřní jednotka sejmut z montážní desky:

- ▶ Zatlačte na označení na spodní straně vnitřní jednotky a vytáhněte vnitřní jednotku směrem dopředu (→ obr. 11, [1]).



U barevných typů CLC8001i... nejsou tato označení vidět, protože je na tomto místě připevněn závěsný plech. Přesto je možné vnitřní jednotku tímto způsobem sejmut ze stěny stisknutím příslušného místa.

3.3.2 Montáž venkovní jednotky

- ▶ Vyrovnejte karton směrem nahoru.
- ▶ Rozstříhněte a odstraňte vázací pásy.
- ▶ Vytáhněte karton nahoru a odstraňte obal.
- ▶ Podle způsobu instalace připravte a namontujte stativ na zem nebo nástěnnou konzolu.
- ▶ Postavte nebo pověste venkovní jednotku a na nohy přitom použijte tlumiče vibrací z rozsahu dodávky nebo vlastní.
- ▶ U instalace se stativem na zem nebo nástěnnou konzolou upevněte dodanou odtokovou vanu [2] s odtokovým úhlem [3] na odtokový vývrt [1] (→ obr. 12).



Pokud je odkapávající voda problém, připojte běžně prodejnou odtokovou hadici [4].

- ▶ Sejměte kryt z potrubního připojení (→ obr. 13).
- ▶ Potrubní spojení proveďte jako v kapitole 3.4.
- ▶ Kryt pro potrubní připojení opět namontujte.

3.4 Připojení potrubí

3.4.1 Připojení potrubí chladiva na vnitřní a venkovní jednotku



UPOZORNĚNÍ

Únik chladiva v důsledku netěsných spojů

Vinou neodborně provedených potrubních spojů může docházet k úniku chladiva.

- ▶ Při opětovném použití kalíškových spojů znovu vytvořte nové kalíšky.



Měděná potrubí se dodávají v metrických a palcových rozměrech, závity převlečných matic jsou však tytéž. Šroubení kalíškových spojů na vnitřní a venkovní jednotce jsou určena pro palcové rozměry.

- ▶ Při použití metrických měděných potrubí vyměňte převlečné matice za matice s příslušným průměrem (→ tab. 6).

- ▶ Stanovte průměr a délku trubky (→ str. 14).
- ▶ Trubku uřízněte pomocí řezačky na potrubí (→ obr. 7).
- ▶ Z konců trubek odstraňte otřepy a uvolněné nečistoty vyklepejte.
- ▶ Na trubku nasadte matiči.
- ▶ Trubku pomocí pertlovačky rozšířte na rozměr z tab. 6. Matiči musí být možné snadno nasunout na okraj, ale ne přes něj.
- ▶ Připojte trubku a šroubení utáhněte momentem podle tab. 6.
- ▶ Výše uvedené kroky opakujte u druhé trubky.

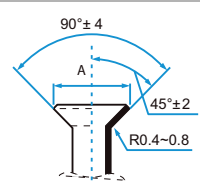
OZNÁMENÍ

Snížená účinnost v důsledku přenosu tepla mezi potrubími

- ▶ Jednotlivá potrubí chladiva od sebe tepelně izolujte.

- ▶ Nasadte a zafixujte izolaci trubek.

1) Vždy podle pozice trubek jsou zapotřebí buď všechny 4 závěsné plechy nebo pouze 3.

Vnější průměr trubky Ø [mm]	Utahovací moment [Nm]	Průměr kalíšku (A) [mm]	Kalíšek konce trubky	Závít převlečné matice
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tab. 6 Parametry potrubních spojů

3.4.2 Připojení trubky odvodu kondenzátu na vnitřní jednotku

Vana na kondenzát vnitřní jednotky je vybavena dvěma přípojkami. Z výrobního závodu je na ně namontována hadice na kondenzát a záslepka, ty lze zaměnit (→ obr. 6).

- ▶ Hadici na kondenzát instalujte se spádem.

3.4.3 Zkouška těsnosti a naplnění systému

Zkouška těsnosti

Při zkoušce těsnosti postupujte podle národních a místních předpisů.

- ▶ Odstraňte krytky 3cestných ventilů (→ obr. 14, [1], [2] a [3]).
- ▶ Odmačkávací ventil [6] a měření tlaku [4] připojte na Schrader ventil [1].
- ▶ Odmačkávacím ventilem otevřete Schrader ventil [1].
- ▶ Nechte zavřené ventily [2] a [3] a naplňujte zařízení dusíkem tak dlouho, až je tlak v 10 % vyšší než jmenovitý tlak 42,5 bar.
- ▶ Zkontrolujte, zda se tlak po 10 minutách nezmění.
- ▶ Napouštějte dusík, dokud není dosaženo jmenovitého tlaku.
- ▶ Zkontrolujte, zda se tlak minimálně po 1 hodině nezmění.
- ▶ Vypusťte dusík.

Plnění zařízení

OZNÁMENÍ

Porucha funkce v důsledku nesprávného chladiva

Venkovní jednotka je z výrobního závodu naplněna chladivem R32.

- ▶ Je-li nutné chladivo doplnit, plňte pouze stejné chladivo. Nesměšujte různé typy chladiv.

- ▶ Systém pomocí vývěvy (→ obr. 14, [5]) alespoň 30 minut evakuujte a vysušujte, dokud nebude dosaženo asi -1 bar (nebo asi 500 mikron).
- ▶ Horní ventil [3] (strana kapaliny) otevřete.
- ▶ Přístrojem na měření tlaku [4] zkontrolujte, zda je volný průtok.
- ▶ Otevřete spodní ventil [2] (strana plynu). Chladivo se rozvádí po systému.
- ▶ Poté zkontrolujte tlakové poměry.
- ▶ Vyšroubováním odmačkávacího ventilu [6] zavřete Schrader ventil [1].
- ▶ Vývěvu, měření tlaku a odmačkávací ventil odstraňte.
- ▶ Opět připevněte krytky ventilů.
- ▶ Kryt pro potrubní připojení na venkovní jednotce opět namontujte.

3.5 Elektrické připojení

3.5.1 Všeobecné informace



VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

Při dotyku částí nacházejících se pod elektrickým napětím může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Před započítím prací na elektrické části: Přerušte kompletně elektrické napájení (pojistka/spínač LS) a zabezpečte proti náhodnému opětovnému zapnutí.
- ▶ Práce na elektrickém zařízení smějí provádět pouze autorizovaní elektrikáři.
- ▶ Dodržujte ochranná opatření dle národních a mezinárodních předpisů.
- ▶ Při existenci bezpečnostního rizika v síťovém napětí nebo při zkratu během instalace informujte písemně provozovatele a přerušte instalaci zařízení, dokud není problém odstraněn.
- ▶ Všechna elektrická připojení proveďte podle elektrického schématu zapojení.
- ▶ Odizolování kabelů provádějte pouze speciálním nářadím.
- ▶ Na síťovou přípojku zařízení nepřipojujte žádné další spotřebiče.
- ▶ Nezaměňte fázi a nulový vodič. Může to způsobit poruchy funkce.
- ▶ Při pevném napájení instalujte přepětovou ochranu a odpojovač, který je dimenzován na 1,5násobek maximálního příkonu zařízení.

3.5.2 Připojení vnitřní jednotky

Vnitřní jednotka se připojuje přes 4žilový komunikační kabel typu H07RN-F na venkovní jednotku. Průřez komunikačního kabelu by měl být nejméně 1,5 mm².


OZNÁMENÍ

Možnost vzniku materiální škody v důsledku chybně připojené vnitřní jednotky

Vnitřní jednotka je napájena z venkovní jednotky.

- ▶ Vnitřní jednotku připojte pouze na venkovní jednotku.

K připojení komunikačního kabelu:

- ▶ Otevřete horní a přední kryt.
 - Uvolněte uzávěry horního krytu.
 - Přidržte horní kryt svým tělem a nadzvedněte jej.
 - Uvolněte přední kryt z háčků a vytáhněte jej podél lišty směrem dopředu. (→ obr. 15).
- ▶ Připravte konec připojovacího kabelu [3] pro vnitřní jednotku (→ obr. 16 až 17).
- ▶ Odstraňte šroub [4] a sejměte kryt [5] připojovací svorky.
- ▶ Vylomte kabelovou průchodku na zadní straně vnitřní jednotky a protáhněte kabel.
- ▶ Připojte kabel na připojovací svorky N, 1, 2.
- ▶ Připojte ochranný vodič [2] na .
- ▶ Poznamenejte, jak jsou žíly přiřazeny k připojovacím svorkám.
- ▶ Připevněte zpět kryt připojovací svorky.

- ▶ Znovu upevněte přední kryt a horní kryt.
- ▶ Zaveďte kabel k venkovní jednotce.

3.5.3 Připojení venkovní jednotky

Na venkovní jednotku se připojuje silový kabel (3žilový) a komunikační kabel k vnitřní jednotce (4žilový). Použijte kabel typu HO7RN-F s dostatečným průřezem vodiče a napájení zabezpečte jističem (→ tab. 7).



Venkovní jednotka	Jištění	Průřez vodiče	
		Silový kabel	Komunikační kabel
Všechny typy	16 A	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²

Tab. 7

- ▶ Připravte konec silového kabelu (→ obr. 18).
- ▶ Připravte konec komunikačního kabelu (→ obr. 19).
- ▶ Sejměte kryty [3+6] elektrické připojení (→ obr. 20).



Model CLC6001i... má pouze vnější kryt [3].

- ▶ Zajistěte silový kabel [2] a komunikační kabel [1] na odlehčení zatížení [4]. V případě potřeby mezi ně vložte dodanou vložku [5].
- ▶ Připojte silový kabel na přípojovací svorky N, 1 a .
- ▶ Připojte komunikační kabel na přípojovací svorky N, 1, 2 a  (přířazení žil k přípojovacím svorkám jako u vnitřní jednotky).
- ▶ Kryty opět připevněte.

4 Uvedení do provozu

4.1 Kontrolní seznam pro uvedení do provozu

1	Venkovní jednotka a vnitřní jednotka jsou řádně namontovány.	
2	Trubky jsou řádně <ul style="list-style-type: none"> • připojeny, • tepelně izolovány, • zkontrolovány na těsnost. 	
3	Řádně namontována a vyzkoušena je trubka odvodu kondenzátu.	
4	Elektrické připojení je řádně provedeno. <ul style="list-style-type: none"> • elektrické napájení je v normálním rozsahu • ochranný vodič je řádně připevněn • přípojovací kabel je pevně připojen na svorkovnici 	
5	Všechny kryty jsou umístěné a připevněné.	
6	Panel pro usměrnění vzduchového proudu vnitřní jednotky je správně namontován a servopohon je zakleslý.	

Tab. 8

4.2 Kontrola funkcí

Po provedené instalaci se zkouškou těsnosti a elektrickým připojením lze systém otestovat:

- ▶ Zajistěte napájení.
- ▶ Vnitřní jednotku zapněte dálkovým ovládním.
- ▶ Pro nastavení provozu chlazení podržte stisknuté tlačítko **ON/OFF** [1] po dobu 5 sekund (→ obr. 21)
Zazní pípnutí a bliká kontrolka provozu.
- ▶ Testujte provoz chlazení po dobu 5 minut.
- ▶ Zajistěte, aby se panel pro usměrnění vzduchového proudu [2] mohl volně pohybovat.
- ▶ Zvolte na dálkovém ovládní provoz vytápění.
- ▶ Testujte provoz vytápění po dobu 5 minut.
- ▶ Pro ukončení provozu stiskněte znovu tlačítko **ON/OFF**.

4.3 Předání provozovateli

- ▶ Je-li systém nainstalovaný, předejte návod k instalaci zákazníkovi.
- ▶ Podle návodu k obsluze vysvětlete zákazníkovi obsluhu systému.
- ▶ Doporučte zákazníkovi, aby si návod k obsluze pečlivě přečetl.

5 Odstraňování poruch

5.1 Zobrazované poruchy






VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!




Při dotyku částí nacházejících se pod elektrickým napětím může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Před započatím prací na elektrické části: Přerušete kompletně elektrické napájení (pojistka/spínač LS) a zabezpečte proti náhodnému opětovnému zapnutí.

Porucha na zařízení může být také signalizována blikáním těchto kontrolek:

- Kontrolka provozu  (zelená)
- Kontrolka časovače  (oranžová)
- Kontrolka WLAN  (zelená)

Počet blikání udává číslice kódu poruchy.

Například v případě poruchy **23 – 4** blikne provozní kontrolka  (zelená) 2x, následně blikne kontrolka časovače  (oranžová) 3x a kontrolka WLAN  (zelená) 4x. Alternativně je možné vyvolat kód poruchy dálkovým ovládním → návod k obsluze.

Pokud porucha trvá déle než 10 minut:

- ▶ Přerušete na krátkou dobu napájení a vnitřní jednotku opět zapněte.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte kód poruchy a také údaje o zařízení.

Kód poruchy	Možná příčina
00 – 0	Normální provoz
01 – ...	Zkrat na termistoru venkovní jednotky
02 – ...	Porucha způsobená příliš vysokou teplotou kompresoru nebo výměníku tepla
03 – 0	Z důvodu ochrany venkovní jednotky dojde k jejímu krátkodobému vypnutí.
05 – ...	Přerušený elektrický obvod termistoru venkovní jednotky
06 – ...	Přetížení vlivem nedostatku chladiva nebo zablokovaného přívodu/výstupu vzduchu.
07 – ...	Porucha na modulu IPM nebo nadproudové ochraně hlavní desky plošných spojů venkovní jednotky.
09 – ...	Porucha na termistoru nebo 4cestném ventilu nebo nedostatek chladiva.
10 – ...	Porucha parametrů v EEPROM venkovní jednotky
11 – ...	Porucha na ventilátoru venkovní jednotky
13 – ...	Porucha na kompresoru při spouštění nebo za provozu
14 – ...	Porucha při modulaci amplitud impulzů
17 – ...	Nesprávné elektrické připojení zařízení s otevřeným elektrickým obvodem
18 – ...	Nesprávné elektrické připojení zařízení se zkratem
19 – ...	Porucha na ventilátoru vnitřní jednotky
20 – ...	Porucha parametrů v EEPROM vnitřní jednotky
24 – ...	Porucha komunikace vnitřní jednotky s WLAN
26 – ...	Porucha na termistoru vnitřní jednotky

Tab. 9

5.2 Poruchy bez zobrazení

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Výkon vnitřní jednotky je příliš slabý.	Výměník tepla venkovní nebo vnitřní jednotky znečištěn.	▶ Výměník tepla venkovní nebo vnitřní jednotky vyčistěte.
	Příliš málo chladiva.	▶ Zkontrolujte těsnost trubek, popř. proveďte znovu jejich utěsnění. ▶ Doplňte chladivo.
Venkovní jednotka nebo vnitřní jednotka nefunguje.	Žádný proud.	▶ Zkontrolujte elektrické připojení. ▶ Zapněte vnitřní jednotku.
	Aktivovala se proudová ochrana.	▶ Zkontrolujte elektrické připojení. ▶ Zkontrolujte proudovou ochranu.
Venkovní jednotka nebo vnitřní jednotka se neustále spouští a zastavuje.	Příliš málo chladiva v systému.	▶ Zkontrolujte těsnost trubek, popř. proveďte znovu jejich utěsnění. ▶ Doplňte chladivo.
	Příliš mnoho chladiva v systému.	Pomocí zařízení ke zpětnému odběru chladiva odeberte chladivo.
	Vlhkost nebo nečistoty v okruhu chladiva.	▶ Evakuujte okruh chladiva. ▶ Naplňte nové chladivo.
	Výkyvy napětí příliš velké.	▶ Namontujte regulátor napětí.
	Kompresor je vadný.	▶ Vyměňte kompresor.

Tab. 10

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány. K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstruktivní skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztrždit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vrácení a recyklaci odpadních elektrických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace elektronického odpadu kromě toho přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace najdete zde:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R32



Zařízení obsahuje fluorovaný skleníkový plyn R32 (potenciál globálního oteplování 675¹⁾) s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).

Obsažené množství je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky.

Chladiva jsou nebezpečím pro životní prostředí a je nutné je shromažďovat a likvidovat odděleně.

7 Informace o ochraně osobních údajů

K dálkovému monitorování a dálkovému ovládání systému vytápění/větrání Bosch pomocí tohoto výrobku je nutné připojení k internetu. Po připojení k internetu naváže tento výrobek automaticky spojení se serverem Bosch. Přitom jsou automaticky odeslána spojovací data, zejména IP adresa, a zpracována společností Bosch Thermotechnik. Zpracování lze nastavit návratem na základní nastavení tohoto výrobku. Další informace o zpracování dat najdete v následujících informacích u ochraně osobních údajů a na internetu.



My, společnost **Bosch Thermotechnik s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl.

6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracování externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

1) na základě dodatku I Nařízení (EU) č. 517/2014 Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. dubna 2014.

8 Technické údaje

		CLC6001i-Set 25 E	CLC6001i-Set 35 E	CLC8001i-Set 25 E	CLC8001i-Set 35 E
Chlazení					
Jmenovitý výkon	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
	kBTU/h	9	12	9	12
Příkon při jmenovitém výkonu	W	550	870	480	780
Výkon (min. - max.)	kW	0,9-3,0	0,9-4,2	0,9-3,0	0,9-4,2
Chladicí zátěž (Pdesignc)	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
Energetická účinnost (SEER)	-	7,7	7,6	8,5	8,5
Třída energetické účinnosti	-	A++	A++	A+++	A+++
Vytápění					
Jmenovitý výkon	kW	3,2	4,0	3,2	4,2
	kBTU/h	10,9	13,6	10,9	14,3
Příkon při jmenovitém výkonu	W	750	1000	610	910
Výkon (min. - max.)	kW	0,9-4,5	0,9-5,5	0,9-5,0	0,9-6,5
Topná zátěž (Pdesignh)	kW	2,8	3,0	2,8	3,2
Energetická účinnost (SCOP)	-	4,6	4,6	5,1	5,1
Třída energetické účinnosti	-	A++	A++	A+++	A+++
Všeobecné informace					
Elektrické napájení	V/Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Max. elektrický příkon	W	1430	1840	1500	2000
Chladivo	-	R32	R32	R32	R32
Plnicí množství chladiva	g	910	910	1100	1100
Jmenovitý tlak	MPa	4,25	4,25	4,25	4,25
Vnitřní jednotka					
Průtok (vysoký/nizký)	m ³ /h	687/636	696/678	786/852	852/852
Hladina akustického tlaku (vysoká/nizká/tichá)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23	46/37/23
Hladina akustického výkonu	dB(A)	54	55	57	59
Rozměry (šířka × hloubka × výška)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Hmotnost netto	kg	9	9	10	10
Venkovní jednotka					
Průtok	m ³ /h	1728	1872	1950	1950
Hladina akustického tlaku	dB(A)	48	49	47	48
Hladina akustického výkonu	dB(A)	62	63	59	61
Dovolená teplota okolí (chlazení/vytápění)	°C	-10...48/-15...24	-10...48/-15...24	-10...48/-15...24	-10...48/-15...24
Rozměry (šířka × hloubka × výška)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630	800 × 300 × 630
Hmotnost netto	kg	30	30	39	39

Tab. 11

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny	138
1.1	Vysvetlenia symbolov	138
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	139
1.3	Upozornenia k tomuto návodu	139
2	Údaje o výrobku	140
2.1	Vyhlasenie o zhode	140
2.2	Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode týkajúce sa rádiových zariadení	140
2.3	Rozsah dodávky	140
2.4	Rozmery a minimálne odstupy	140
2.4.1	Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka	140
2.4.2	Vedenia chladiaceho prostriedku	140
3	Inštalácia	140
3.1	Pred inštaláciou	140
3.2	Požiadavky na miesto inštalácie	140
3.3	Montáž prístroja	141
3.3.1	Montáž vnútornej jednotky	141
3.3.2	Montáž vonkajšej jednotky	141
3.4	Prípojky potrubí	141
3.4.1	Vedenia chladiaceho prostriedku pripojte na vnútornú a vonkajšiu jednotku	141
3.4.2	Pripojenie odvodu kondenzátu na vnútornú jednotku	142
3.4.3	Skúška tesnosti a naplnenie zariadenia	142
3.5	Elektrické pripojenie	142
3.5.1	Všeobecné pokyny	142
3.5.2	Pripojenie vnútornej jednotky	142
3.5.3	Pripojenie vonkajšej jednotky	143
4	Uvedenie do prevádzky	143
4.1	Kontrolný zoznam na uvedenie do prevádzky	143
4.2	Funkčný test	143
4.3	Odvzdanie prevádzkovateľovi	143
5	Odstránenie poruchy	144
5.1	Poruchy so zobrazením	144
5.2	Poruchy bez zobrazenia	144
6	Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu	145
7	Informácia o ochrane osobných údajov	145
8	Technické údaje	146

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.

VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.

POZOR

POZOR znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.




UPOZORNENIE

UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Symbol	Význam
	Varovanie pred horľavými látkami: chladiacim prostriedkom R32 v tomto produkte je plyn s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).
	Údržbu by mala vykonávať kvalifikovaná osoba za dodržania pokynov v návode na údržbu.
	Počas prevádzky dodržujte pokyny návodu na obsluhu.

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na inštaláciu je určený pre odborných pracovníkov pracujúcich v oblasti inštalácií chladiacich a klimatizačných zariadení a elektrotechniky. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Skôr než začnete s inštaláciou, prečítajte si príslušné návody na inštaláciu všetkých súčastí zariadenia.
- ▶ Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.
- ▶ Dodržujte národné a regionálne predpisy, technické pravidlá a smernice.
- ▶ Zaznačte do protokolu vykonané práce.

Správne použitie

Vnútrotná jednotka je určená na inštaláciu v budove s prípojkou na vonkajšiu jednotku a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s prípojkou na jednu alebo viaceré vnútrotné jednotky a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Akékoľvek iné použitie nie je správne. Na nesprávne používanie a škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Ohľadom inštalácie na špecifických miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo na ľubovoľných poloootvorených plochách):

- ▶ Venujte pozornosť predovšetkým požiadavkám na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

Všeobecné nebezpečenstvo vyplývajúce z chladiacich prostriedkov

- ▶ Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom R32. Chladiaci plyn môže pri kontakte s ohňom vytvárať toxické plyny.
- ▶ V prípade, že počas inštalácie unikne chladiaci prostriedok, miestnosť dôkladne vyvetrajte.
- ▶ Po inštalácii skontrolujte tesnosť zariadenia.
- ▶ Nedovoľte, aby sa do okruhu chladiaceho prostriedku dostali žiadne iné látky ako uvedený chladiaci prostriedok (R32).

Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

Odovzdanie prevádzkovateľovi

Pri odovzdávaní zariadenia poučte prevádzkovateľa o obsluhu a prevádzkových podmienkach klimatizačného zariadenia.

- ▶ Vysvetlite spôsob obsluhy, pričom obzvlášť upozornite na kroky, ktoré majú vplyv na bezpečnosť zariadenia.
- ▶ Upozornite najmä na nasledovné:
 - Prestavbu alebo opravy smie vykonávať iba špecializovaná firma s oprávnením.
 - Kvôli zaisteniu bezpečnej a ekologickej prevádzky je nutné vykonať minimálne raz ročne revíziu ako aj čistenie a údržbu v potrebnom rozsahu.
- ▶ Upozornite na následky (zranenia osôb až s následkom smrti alebo vznik vecných škôd) v prípade nevykonania alebo neodborného vykonania revízie, čistenia a údržby.
- ▶ Odovzdajte prevádzkovateľovi návody na inštaláciu a návody na obsluhu.

1.3 Upozornenia k tomuto návodu


Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

 Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.junkers.sk.

2.2 Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode týkajúce sa rádiových zariadení

Týmto spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH vyhlasuje, že produkt Climate Class 6000i/8000i s rádiovou technikou popísaný v tomto návode zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na internete: www.junkers.sk.

2.3 Rozsah dodávky

Legenda k obr. 1:

- [1] Vonkajšia jednotka (naplnená chladiacim prostriedkom)
- [2] Vnútorňa jednotka (naplnená dusíkom)
- [3] Montážna pripojovacia doska
- [4] Zrkadlový plech (len pre farebné modely CLC8001i... T/S/R)¹⁾
- [5] Kryt svoriek so skrutkou
- [6] Diaľkové ovládanie s batériami
- [7] Sada dokumentácie o zariadení v tlačenej forme
- [8] Upevňovací materiál (7 dlhých skrutiek, 1 špeciálna skrutka na upevnenie diaľkového ovládania a 8 hmoždínok)
- [9] Plech (na odľahčenie namáhania v ťahu)
- [10] Odtokové spojenie a odtoková vaňa (len pre typy CLC8001i...)
- [11] Prípojka odtoku (len pre typy CLC6001i...)

2.4 Rozmery a minimálne odstupy

2.4.1 Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka

Obr. 2

- [1] Hmoždinka (rozsah dodávky)
- [2] Špeciálna skrutka (rozsah dodávky)

- A Model CLC8001i...
- B Model CLC6001i...

2.4.2 Vedenia chladiaceho prostriedku

Legenda k obr. 3:

- [1] Rúra na strane plynu
- [2] Rúra na strane kvapaliny
- [3] Koleno v tvare sífónu ako odlučovač oleja



Keď sa vonkajšia jednotka umiestni vyššie ako vnútorná jednotka, vyhotoví sa na na strane plynu najneskôr po 6 m koleno v tvare sífónu a každých 6 m ďalšie koleno v tvare sífónu (→ obr. 3, [1]).

- Dodržte maximálnu dĺžku rúry a maximálny výškový rozdiel medzi vnútornou jednotkou a vonkajšou jednotkou.

	Max. dĺžka rúry ¹⁾ [m]	Maximálny výškový rozdiel ²⁾ [m]
Všetky typy	≤ 15	≤ 10

1) Strana plynu alebo strana kvapaliny

2) Meraný od spodnej hrany k vrchnej hrane.

Tab. 2 Dĺžka rúry a výškový rozdiel

Typ kotla	Priemer potrubia	
	Strana kvapaliny [mm]	Strana plynu [mm]
Všetky typy	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tab. 3 Priemer potrubia v závislosti od typu zariadenia

Priemer potrubia [mm]	Alternatívny priemer potrubia [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tab. 4 Alternatívny priemer potrubia

Špecifikácia rúr	
Min. dĺžka potrubia	3 m
Doplňkový chladiaci prostriedok pri dĺžke rúry väčšej ako 7,5 m (strana kvapaliny)	CLC6001i...: 15 g/m CLC8001i...: 0 g/m ¹⁾
Hrúbka rúry s priemerom rúry 6,35 mm až 12,7 mm	≥ 0,8 mm
Hrubá tepelná izolácia	≥ 6 mm
Materiál tepelnej izolácie	Polyetylénová pena

1) Naplnené na maximálnu dĺžku rúry 15 m.

Tab. 5

3 Inštalácia

3.1 Pred inštaláciou



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia na ostrých hranách!

- Pri inštalácii používajte ochranné rukavice.



POZOR

Nebezpečenstvo v dôsledku popálenia!

Potrubia sú počas prevádzky veľmi horúce.

- Zabezpečte, aby bolo potrubie pred dotykoch vychladnuté.

- Skontrolujte, či je dodávka neporušená.

- Skontrolujte, či pri otváraní rúr vnútornej jednotky počuť syčanie z dôvodu podtlaku.

3.2 Požiadavky na miesto inštalácie

- Dodržujte minimálne odstupy (→ obr. 4).

Vnútorňa jednotka

- Vnútorňa jednotka neinštalujte v miestnosti, v ktorej sa používajú otvorené zdroje vznietenia (napr. otvorený oheň, plynové zariadenie v činnosti alebo elektrické vykurovanie v činnosti).
- Zariadenie sa môže inštalovať v miestnosti s plochou 4 m², pokiaľ je inštalácia výška minimálne 2,5 m. Pri nižšej inštalácii výške musí byť podlahová plocha primerane väčšia.
- Miesto inštalácie nesmie byť vyššie ako 2000 m nad morom.

1) Upevnenie zrkadlových plechov → obrázok 10

- ▶ Prívod vzduchu a odvod vzduchu udržiajte bez akýchkoľvek prekážok, aby mohol vzduch neobmedzene cirkulovať. V opačnom prípade môže dôjsť k výkonovým stratám a zvýšeniu hladiny hluku.
- ▶ Televízor, rádio a podobné prístroje musia byť vo vzdialenosti 1 m od zariadenia a od diaľkového ovládania.
- ▶ Na montáž vnútornej jednotky vyberte stenu, ktorá tlmi vibrácie.

Vonkajšia jednotka

- ▶ Vonkajšiu jednotku nevystavujte výparom strojového oleja, horúcim olejovým výparom, sírovým plynom, atď.
- ▶ Vonkajšiu jednotku neinštalujte priamo v blízkosti vody alebo nevystavujte ju morskému vetru.
- ▶ Vonkajšia jednotka musí byť stále bez snehu.
- ▶ Odpadový vzduch alebo hluk z prevádzky nesmie rušiť.
- ▶ Vzduch okolo vonkajšej jednotky by mal dobre cirkulovať, zariadenie by ale nemalo byť vystavené silnému vetru.
- ▶ Kondenzát vznikajúci počas prevádzky musí mať možnosť voľne odtekať. V prípade potreby položte odtokovú hadicu. V chladných oblastiach neodporúčame položiť vypúšťaciu hadicu, pretože môže dôjsť k zamrznutiu
- ▶ Vonkajšiu jednotku položte na stabilný podklad.

3.3 Montáž prístroja

UPOZORNENIE

Vecné škody v dôsledku neodbornej montáže!

Pri neodbornej montáži môže zariadenie spadnúť na zem.

- ▶ Zariadenie namontujte len na pevnú a rovnú stenu. Stena musí mať dostatočnú nosnosť vzhľadom na hmotnosť zariadenia.
- ▶ Použite len skrutky a hmoždinky vhodné pre daný typ steny a hmotnosť zariadenia.

3.3.1 Montáž vnútornej jednotky

- ▶ Otvorte kartón a vyťahnite vnútornú jednotku.
- ▶ Vnútnú jednotku s formami z obalu položte na prednú stranu.
- ▶ Montážnu dosku na zadnej strane vnútornej jednotky demontujte.
- ▶ Určite miesto montáže a dodržujte minimálne vzdialenosti (→ obrázok 2).
- ▶ Montážnu dosku upevnite na stenu cez stredný otvor skrutkou a hmoždinkou a vodovne ju vyrovnajte (→ obrázok 4).
- ▶ Montážnu dosku upevnite ďalšími šiestimi skrutkami a hmoždinkami tak, aby rovno dosadala na stenu.
- ▶ Vyvrtajte priechodku cez stenu na potrubie (odporúčaná poloha priechodky cez stenu za vnútornou jednotkou → obrázok 5).



Značky [1] slúžia na určenie polohy otvoru.

- ▶ Prípadne zmeňte polohu odvodu kondenzátu (→ obrázok 6).



Nákrutky rúr na vnútornej jednotke sa vo väčšine prípadov nachádzajú za vnútornou jednotkou. Odporúčame predĺžiť rúry už pred zavesením vnútornej jednotky.

- ▶ Spojenia rúr vyhotovte ako je uvedené v kapitole 3.4.

- ▶ Popřípade ohnite potrubie požadovaným smerom a otvor prerazte na boku alebo dole na krycom plechu (→ obrázok 8).
- ▶ Potrubie ved'te cez stenu a vnútornú jednotku zavesť do montážnej dosky (→ obrázok 9).

- ▶ Pre CLC8001i... T/S/R dostať doplnkové zrkadlové plechy, ktoré sa musia nainštalovať na príslušných miestach (→ obrázok 10, [2]).
 - Určite polohu zrkadlových plechov.¹⁾
 - Stiahnite lepiacu fóliu.
 - Zrkadlové plechy prispôbte existujúcim zrkadlovým plechom [1].

Ak sa má vnútorná jednotka demontovať z montážnej dosky:

- ▶ Zatlačte na značky na spodnej strane vnútornej jednotky a vnútornú jednotku potiahnite dopredu (→ obrázok 11, [1]).



Na farebných modeloch CLC8001i... nie sú tieto značky vidieť, pretože je na nich inštalovaný zrkadlový plech. Napriek tomu je možné takýmto spôsobom dať dolu zo steny vnútornú jednotku zatlačením na príslušných miestach.

3.3.2 Montáž vonkajšej jednotky

- ▶ Kartón vyrovnajte smerom hore.
- ▶ Rozrežte obalové pásky a odstráňte ich.
- ▶ Kartón stiahnite smerom hore a odstráňte obal.
- ▶ V závislosti od typu inštalácie pripravte a namontujte stojanovú alebo nástennú konzolu.
- ▶ Vonkajšiu jednotku postavte alebo zavesťe, použite pritom tlmiče vibrácií, ktoré sú dodané alebo sú na mieste montáže.
- ▶ Pri inštalácii so stojanovou konzolou alebo nástennou konzolou pripevnite dodanú odtokovú vaňu [2] s odtokovým kolenom [3] na odtokový otvor [1] (→ obrázok 12).



Ak sa z kvapkajúcej vody stane problém, je potrebné pripojiť odtokovú hadicu bežne dostupnú v obchodnej sieti [4].

- ▶ Dajte dolu kryt na prípojky potrubia (→ obrázok 13).
- ▶ Spojenia rúr vyhotovte ako je uvedené v kapitole 3.4.
- ▶ Kryt prípojok potrubí znova namontujte.

3.4 Prípojky potrubí

3.4.1 Vedenia chladiaceho prostriedku pripojte na vnútornú a vonkajšiu jednotku



POZOR

Unikanie chladiaceho prostriedku netesnými spojmi

Nesprávne vyhotovenými spojeniami potrubí môže unikáť chladiaci prostriedok.

- ▶ Pri opätovnom použití obrubových spojení zhotovte vždy novú obrubovú prírubu.

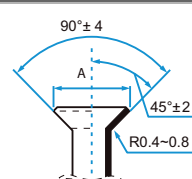


Medené rúry dostať v metrických aj cívových rozmeroch, obrubové maticové závitky sú však vždy rovnaké. Obrubové nákrutky na vnútornej a vonkajšej jednotke sú určené v cívových rozmeroch.

- ▶ Pri použití metrických medených rúr vymeňte obrubové matice za také, čo majú vhodný priemer (→ tabuľka 6).

1) v závislosti od polohy rúr budú potrebné všetky 4 zrkadlové plechy alebo len 3.

- ▶ Určenie priemeru rúry a dĺžky rúry (→ strana 140).
- ▶ Rúru skráťte rezačkou na rúry (→ obrázok 7).
- ▶ Odstráňte otrepy z vnútornej strany koncov rúr a vyklepte triesky.
- ▶ Na rúru nasuňte maticu.
- ▶ Rúru rozšírite obrubovým zvonom na rozmer z tabuľky 6. Matica sa musí dať ľahko posunúť na kraj, ale nesmie sa dať z neho vysunúť.
- ▶ Pripojte rúru a nákrutku pevne utiahnite momentom utiahnutia z tabuľky 6.
- ▶ Vyššie uvedené kroky zopakujte pre druhú rúru.

Vonkajší priemer rúry Ø [mm]	Moment utiahnutia [Nm]	Priemer rozšíreného otvoru (A) [mm]	Obrubový koniec rúry	Predmontovaný závit obrubej matice
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tab. 6 Parametre spojenia rúr

3.4.2 Pripojenie odvodu kondenzátu na vnútornú jednotku

Vaňa vnútornej jednotky na kondenzát má dve prípojky. Z výroby je na nich namontovaná hadica na kondenzát a zátka, ktoré sa môžu zameniť (→ obrázok 6).

- ▶ Hadicu na odvod kondenzátu uložte so spádom.

3.4.3 Skúška tesnosti a naplnenie zariadenia

Skúška tesnosti

Pri skúške tesnosti dodržujte vnútroštátne a miestne predpisy.

- ▶ Snímte krytky troch ventilov (→ obrázok 14, [1], [2] a [3]).
- ▶ Otvárač schraderov [6] a manometer [4] pripojte na ventil typu schrader [1].
- ▶ Zaskrutkujte otvárač schraderov a otvorte ventil typu schrader [1].
- ▶ Ventily [2] a [3] nechajte zatvorené a naplňte zariadenie dusíkom tak, aby bol tlak o 10 % vyšší ako menovitý tlak 42,5 barov.
- ▶ Skontrolujte, či zostal tlak po 10 minútach nezmenený.
- ▶ Napustite dusík na maximálny menovitý tlak.
- ▶ Skontrolujte, či zostal tlak minimálne po 1 hodine nezmenený.
- ▶ Vypustite dusík.

Naplnenie zariadenia

UPOZORNENIE

Funkčná porucha v dôsledku nesprávneho chladiaceho prostriedku

Vonkajšia jednotka je z výroby naplnená chladiacim prostriedkom R32.

- ▶ Ak sa musí doplniť chladiaci prostriedok, naplňte len rovnaký chladiaci prostriedok. Typy chladiacich prostriedkov nemiešajte.
- ▶ Zariadenie vyprázdňujte a sušte vákuovým čerpadlom (→ obrázok 14, [5]) minimálne 30 minút, až dosiahne cca. -1 bar (alebo cca. 500 mikrónov).
- ▶ Otvorte horný ventil [3] (strana kvapaliny).
- ▶ Manometrom [4] skontrolujte, či je prítok voľný.
- ▶ Otvorte dolný ventil [2] (strana plynu). Chladiaci prostriedok sa v zariadení rozdelí.
- ▶ Nakoniec skontrolujte tlak.
- ▶ Otvárač schraderov [6] vyskrutkujte a ventil typu schrader [1] zatvorte.
- ▶ Vákuové čerpadlo, manometer a otvárač schraderov odstráňte.
- ▶ Krytky ventilov znova namontujte.
- ▶ Kryt prípojok potrubí znova namontujte na vonkajšiu jednotku.

UPOZORNENIE

Znížená účinnosť prenosom tepla medzi vedeniami chladiaceho prostriedku

- ▶ Vedenia chladiaceho prostriedku zaizolujte samostatne.
- ▶ Namontujte izoláciu rúr a zafixujte ju.

3.5 Elektrické pripojenie

3.5.1 Všeobecné pokyny



VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

V prípade kontaktu s elektrickými dielmi pod napätím môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Pred začiatkom prác na elektrických častiach: Odpojte všetky póly elektrického napájania (poistkou/vypínačom) a zaistite ho proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Práce na elektrických zariadeniach smie vykonávať iba elektrikár s oprávnením.
- ▶ Dodržujte ochranné opatrenia v súlade s predpismi platnými v príslušnej krajine a s medzinárodnými predpismi.
- ▶ Pri existujúcom bezpečnostnom riziku v sieťovom napätí alebo v prípade skratu počas inštalácie písomne informujte prevádzkovateľa a zariadenia neinštalujte dovtedy, kým problém nie je odstránený.
- ▶ Všetky elektrické prípojky vyhotovte podľa schémy pripojenia.
- ▶ Izoláciu kábla režte len špeciálnym náradím.
- ▶ K sieťovej prípojke zariadenia nepripájajte žiadne ďalšie spotrebiče.
- ▶ Nezameňte fázu a nulový vodič. Môže to spôsobiť funkčné poruchy.
- ▶ V prípade pevného pripojenia na elektrickú sieť inštalujte ochranu proti prepätiu a odpojovač, ktorý je dimenzovaný na 1,5 násobok maximálneho príkonu zariadenia.

3.5.2 Pripojenie vnútornej jednotky

Vnútorná jednotka sa pripája na vonkajšiu jednotku 4-žilovým komunikačným káblom typu H07RN-F. Prierez vodiča komunikačného kábla by mal mať minimálne 1,5 mm².


UPOZORNENIE

Vecné škody v dôsledku nesprávne pripojenej vnútornej jednotky

Vnútorná jednotka sa napája napätím cez vonkajšiu jednotku.

- ▶ Vnútornú jednotku pripájajte len na vonkajšiu jednotku.

K pripojeniu komunikačného kábla:

- ▶ Otvorte horný kryt a predný kryt.
 - Uvoľnite uzávery horného krytu.
 - Horný kryt držte oproti vlastnému telu a nadvihnite ho.
 - Predný kryt uvoľnite z hákov a lištu vytiahnite po dĺžke dopredu. (→ obrázok 15).
- ▶ Koniec pripojovacieho kábla [3] pripravte pre vnútornú jednotku (→ obrázok 16 až 17).
- ▶ Odstráňte skrutku [4] a snímte kryt [5] pripojovacej svorky.
- ▶ Vylomte káblovú priechodku na zadnej strane vnútornej jednotky a prevlečte kábel.
- ▶ Kábel pripojte na svorky N, 1, 2.
- ▶ Ochranný vodič [2] pripojte na .
- ▶ Poznačte si priradenie žíl k jednotlivým pripojovacím svorkám.
- ▶ Kryt pripojovacej svorky znova pripevnite.
- ▶ Horný kryt a predný kryt znova pripevnite.
- ▶ Kábel vedte do vonkajšej jednotky.

3.5.3 Pripojenie vonkajšej jednotky

Na vonkajšiu jednotku sa pripojí elektrický kábel (3-žilový) a komunikačný kábel sa pripojí na vnútornú jednotku (4-žilový). Použite kábel typu H07RN-F s dostatočným prierezom vodiča a sieťovú prípojku zaistite poistkou (→ tabuľka 7).



Vonkajšia jednotka	Ochrana siete	Prierez vodiča	
		Elektrický kábel	Komunikačný kábel
Všetky typy	16 A	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²

Tab. 7

- ▶ Príprava konca elektrického kábla (→ obrázok 18).
- ▶ Príprava konca komunikačného kábla (→ obrázok 19).
- ▶ Snímte kryty [3+6] elektrickej prípojky (→ obrázok 20).



Model CLC6001i... má len vonkajší kryt [3].

- ▶ Elektrický kábel [2] a komunikačný kábel [1] zaistite na na priechodke s ťahovým odľahčením [4]. V prípade potreby vložte medzi ne dodanú vložku [5].
- ▶ Pripojte elektrický kábel k svorkám N, 1, a .
- ▶ Komunikačný kábel pripojte k svorkám N, 1, 2 a  (priradenie žíl k pripojovacím svorkám ako na vnútornej jednotke).
- ▶ Kryty znova pripevnite.

4 Uvedenie do prevádzky

4.1 Kontrolný zoznam na uvedenie do prevádzky

1	Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka sú správne namontované.	
2	Rúry sú správne <ul style="list-style-type: none"> • pripojené, • zaizolované, • skontrolované na tesnosť. 	
3	Je vyhotovený a odskúšaný správny odvod kondenzátu.	
4	Elektrické pripojenie je urobené správne. <ul style="list-style-type: none"> • Elektrické napájanie je v normálnom rozsahu • Ochranný vodič je správne nainštalovaný • Pripojovací kábel je pevne nainštalovaný na svorkovnicu 	
5	Všetky kryty sú namontované a upevnené.	
6	Vodiaci plech vzduchu vnútornej jednotky je namontovaný správne a servopohon je zaistený.	

Tab. 8

4.2 Funkčný test

Po úspešnej inštalácii so skúškou tesnosti a s elektrickou prípojkou sa systém môže odskúšať:

- ▶ Vytvorte elektrické napájanie.
- ▶ Diaľkovým ovládaním zapnite vnútornú jednotku.
- ▶ Tlačidlo **ON/OFF** [1] podržte stlačené 5 sekúnd, aby ste nastavili chladiacu prevádzku (→ obrázok 21)
Zaznie zvukový signál a prevádzková kontrolka bude blikať.
- ▶ Prevádzku chladenia testujte 5 minút.
- ▶ Zabezpečte pohyblivosť vodiaceho plechu vzduchu [2].
- ▶ Na diaľkovom ovládaní vyberte vykurovaciu prevádzku.
- ▶ Vykurovaciu prevádzku testujte 5 minút.
- ▶ Znova stlačte tlačidlo **ON/OFF** aby ste ukončili prevádzku.

4.3 Odovzdanie prevádzkovateľovi

- ▶ Keď je systém nainštalovaný, odovzdajte zákazníkovi návod na inštaláciu.
- ▶ Zákazníkovi vysvetlite obsluhu systému podľa návodu na obsluhu.
- ▶ Odporučte zákazníkovi, aby si pozorne prečítal návod na obsluhu.

5 Odstránenie poruchy

5.1 Poruchy so zobrazením






VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!




V prípade kontaktu s elektrickými dielmi pod napätím môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Pred začiatkom prác na elektrických častiach: Odpojte všetky póly elektrického napájania (poistkou/vypínačom) a zaistite ho proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.

Poruchu zariadenia môže signalizovať aj postupné blikanie nasledovných kontroliek:

- Prevádzková kontrolka  (zelená)
- Kontrolka časovača  (oranžová)
- Kontrolka WLAN  (zelená)

Počet blikajúcich znakov udáva číslo kódu poruchy.

Keď napríklad zabliká v prípade poruchy **23 – 4** prevádzková kontrolka  (zelená) 2 krát, následne blikne kontrolka časovača  (oranžová) 3 krát a kontrolka WLAN  (zelená) 4 krát. Alternatívne je možné vyvolať kód poruchy diaľkovým ovládaním → návod na obsluhu.

Ak sa porucha vyskytuje dlhšie ako 10 minút:

- ▶ Prerušte elektrické napájanie na krátky čas a vnútornú jednotku znova zapnite.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Kód poruchy	Možná príčina
00 – 0	Normálna prevádzka
01 – ...	Skrat na termistore vonkajšej jednotky
02 – ...	Porucha v dôsledku vysokej teploty v kompresore alebo výmenníku tepla
03 – 0	Vonkajšia jednotka je na ochranu krátkodobo vypnutá.
05 – ...	Otvorený prúdový obvod na termistore vonkajšej jednotky
06 – ...	Preťaženie v dôsledku nedostatku chladiaceho prostriedku alebo zablokovaného prívodu vzduchu/výstupu vzduchu.
07 – ...	Porucha na module IPM alebo nadprúdová ochrana hlavnej dosky plošných spojov vonkajšej jednotky.
09 – ...	Porucha termistora alebo 4-cestného ventilu alebo nedostatok chladiaceho prostriedku.
10 – ...	Porucha parametra v EEPROM vonkajšej jednotky
11 – ...	Porucha na ventilátore vonkajšej jednotky
13 – ...	Porucha na kompresore pri spúšťaní alebo počas prevádzky
14 – ...	Porucha v pulznej amplitúdovej modulácii
17 – ...	Nesprávne elektrické pripojenie zariadení v otvorenom prúdovom obvode
18 – ...	Nesprávne elektrické pripojenie zariadení so skratom
19 – ...	Porucha na ventilátore vnútornej jednotky
20 – ...	Porucha parametra v EEPROM vnútornej jednotky
24 – ...	Porucha komunikácie vnútornej jednotky s WLAN
26 – ...	Porucha termistora vnútornej jednotky

Tab. 9

5.2 Poruchy bez zobrazenia

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výkon vnútornej jednotky je príliš slabý.	Výmenník tepla vonkajšej alebo vnútornej jednotky je znečistený.	▶ Vyčistite výmenník tepla vonkajšej alebo vnútornej jednotky.
	Málo chladiaceho prostriedku	▶ Skontrolujte utesnenie rúr, príp. znova pretesnite. ▶ Doplňte chladiaci prostriedok.
Vonkajšia jednotka alebo vnútorná jednotka nefunguje.	Nie je elektrický prúd	▶ Skontrolujte elektrickú prípojku. ▶ Zapnite vnútornú jednotku.
	Spustil sa nadprúdový istič FI.	▶ Skontrolujte elektrickú prípojku. ▶ Skontrolujte nadprúdový istič FI.
Vonkajšia jednotka alebo vnútorná jednotka sa stále spúšťa alebo zastavuje.	V systéme je málo chladiaceho prostriedku.	▶ Skontrolujte utesnenie rúr, príp. znova pretesnite. ▶ Doplňte chladiaci prostriedok.
	V systéme je veľa chladiaceho prostriedku.	Chladiaci prostriedok odoberte zariadením na recykláciu chladiaceho prostriedku.
	V okruhu chladiaceho prostriedku je vlhkosť alebo nečistoty.	▶ Okruh chladiaceho média vyčerpajte. ▶ Naplňte nový chladiaci prostriedok.
	Vysoké výkyvy napätia.	▶ Namontujte regulátor napätia.
	Pokazený kompresor.	▶ Vymeňte kompresor.

Tab. 10

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať. Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použitie elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Tento symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch". V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R32



Zariadenie obsahuje fluórový skleníkový plyn R32 (potenciál globálneho otepľovania 675¹⁾) s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).

Množstvo látky je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiace prostriedky sú nebezpečenstvom pre životné prostredie a musia sa zhromažďovať a likvidovať oddelene.

7 Informácia o ochrane osobných údajov

Na umožnenie diaľkovej kontroly a diaľkového ovládania Bosch vykurovacieho/ventilačného systému s týmto produktom je potrebné internetové pripojenie. Po pripojení k internetu sa tento produkt automaticky pripojí k serveru Bosch. Pritom sa automaticky zistia údaje o pripojení, najmä IP adresa, a následne ich spracuje spoločnosť Bosch Termotechnika. Spracovanie je možné nastaviť obnovením základných nastavení tohto produktu. Ďalšie upozornenia týkajúce sa spracovania údajov nájdete v nasledovných Upozorneniach na ochranu údajov.



My, **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b)

GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákazníckej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa skontaktovať s našim úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

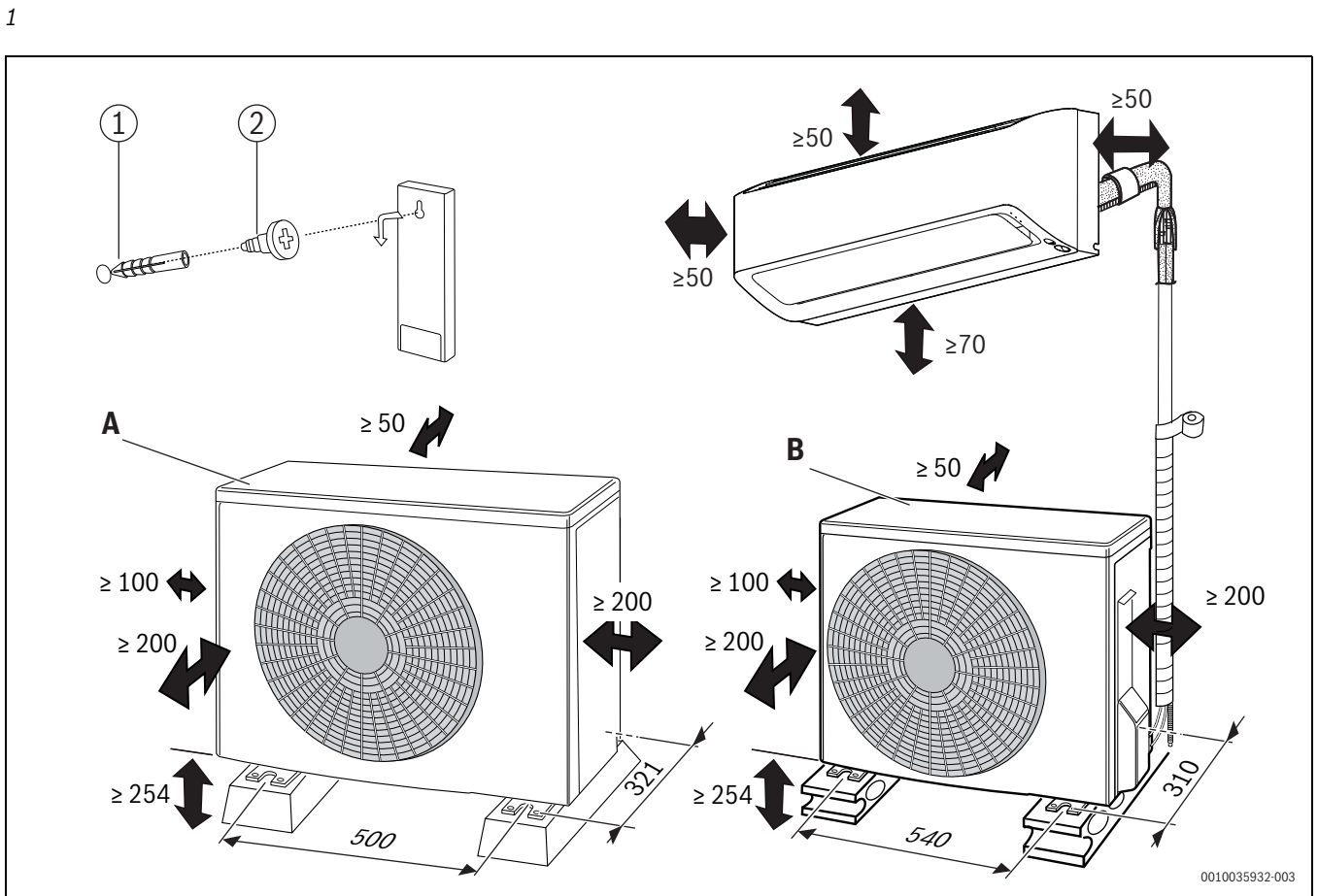
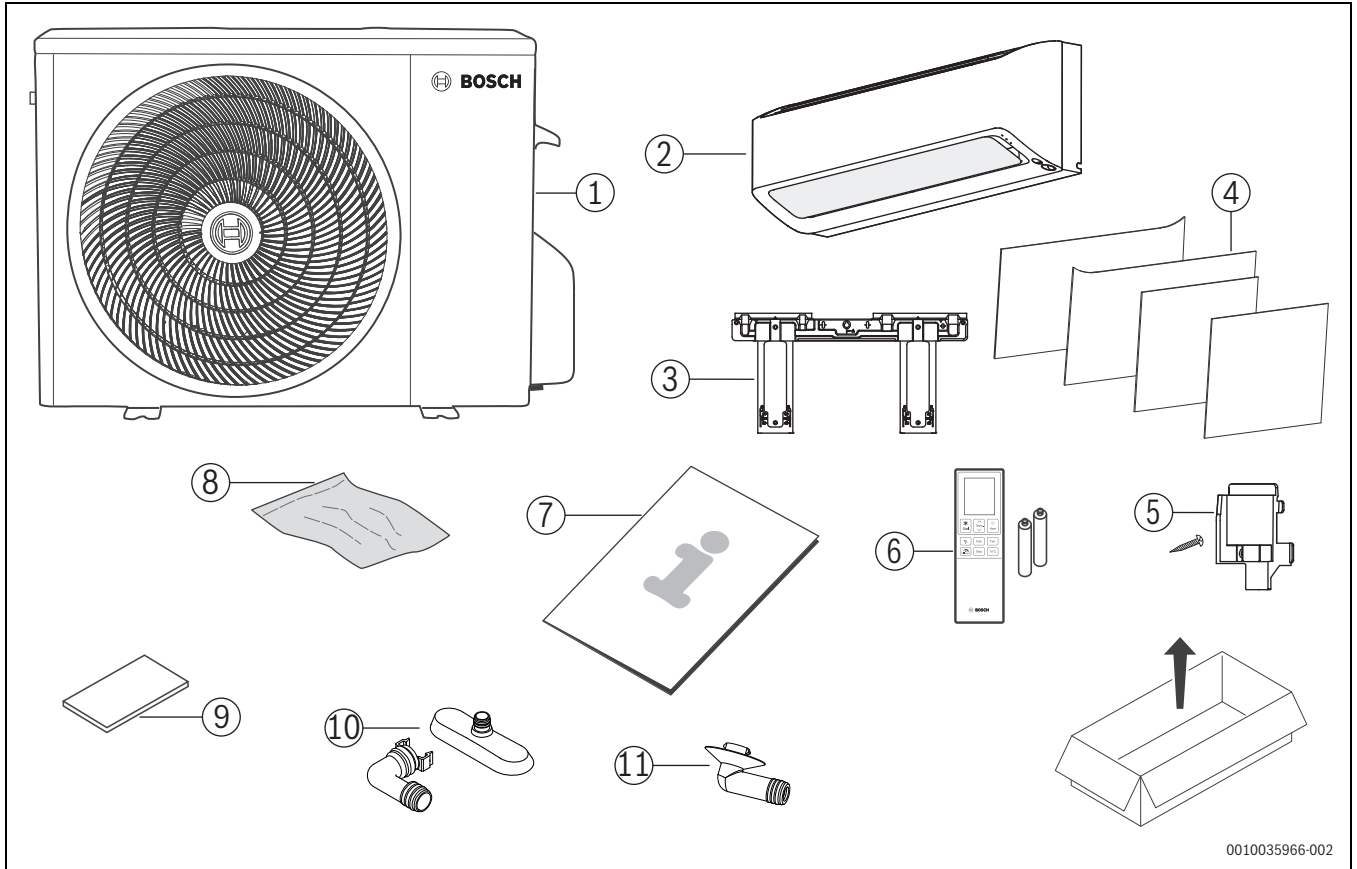
Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietať spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, skontaktujte na DPO@bosch.com. Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.

1) na základe prílohy I Nariadenia (EÚ) č. 517/2014 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. apríla 2014.

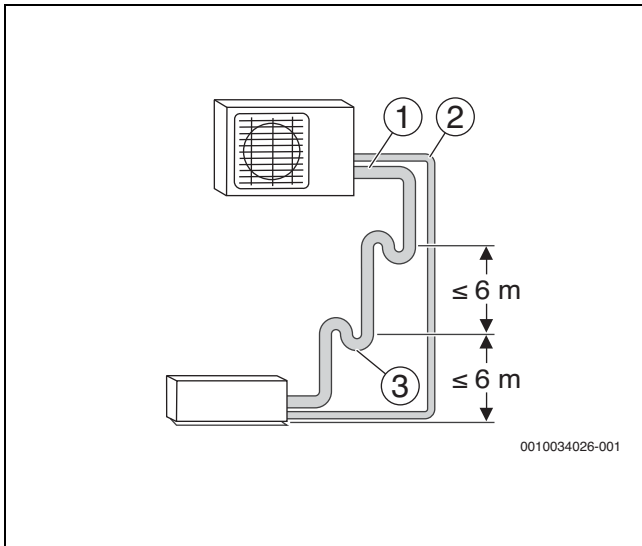
8 Technické údaje

		CLC6001i-Set 25 E	CLC6001i-Set 35 E	CLC8001i-Set 25 E	CLC8001i-Set 35 E
Chladenie					
Menovitý výkon	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
	kBTU/h	9	12	9	12
Príkon pri menovitom výkone	W	550	870	480	780
Výkon (min. - max.)	kW	0,9-3,0	0,9-4,2	0,9-3,0	0,9-4,2
Zaťaženie pri chladení (Pdesignc)	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
Energetická účinnosť (SPEE)	-	7,7	7,6	8,5	8,5
Trieda energetickej účinnosti	-	A++	A++	A+++	A+++
Vykurovanie					
Menovitý výkon	kW	3,2	4,0	3,2	4,2
	kBTU/h	10,9	13,6	10,9	14,3
Príkon pri menovitom výkone	W	750	1000	610	910
Výkon (min. - max.)	kW	0,9-4,5	0,9-5,5	0,9-5,0	0,9-6,5
Zaťaženie pri vykurovaní (Pdesignh)	kW	2,8	3,0	2,8	3,2
Energetická účinnosť (SCOP)	-	4,6	4,6	5,1	5,1
Trieda energetickej účinnosti	-	A++	A++	A+++	A+++
Všeobecné informácie					
Elektrické napájanie	V/Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Max. príkon	W	1430	1840	1500	2000
Chladiaci prostriedok	-	R32	R32	R32	R32
Chladiaci prostriedok - množstvo náplne:	g	910	910	1100	1100
menovitý tlak	MPa	4,25	4,25	4,25	4,25
Vnútroštedná jednotka					
Objemový prietok (vysoký/nízky)	m ³ /h	687/636	696/678	786/852	852/852
Hladina hluku (vysoká/nízka/slabá)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23	46/37/23
Hladina akustického výkonu	dB(A)	54	55	57	59
Rozmery (šírka × hĺbka × výška)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Čistá hmotnosť	kg	9	9	10	10
Vonkajšia jednotka					
Objemový prietok	m ³ /h	1728	1872	1950	1950
Hladina hlučnosti	dB(A)	48	49	47	48
Hladina akustického výkonu	dB(A)	62	63	59	61
Prípustná teplota okolia (chladenie/ vykurovanie)	°C	-10...48/-15...24	-10...48/-15...24	-10...48/-15...24	-10...48/-15...24
Rozmery (šírka × hĺbka × výška)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630	800 × 300 × 630
Čistá hmotnosť	kg	30	30	39	39

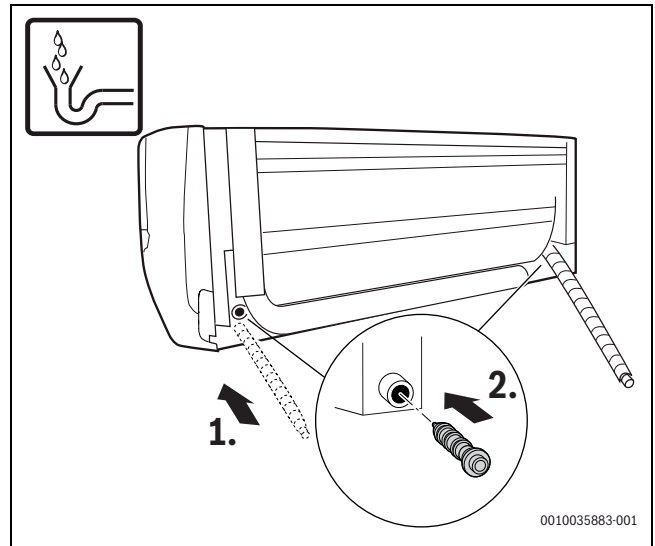
Tab. 11



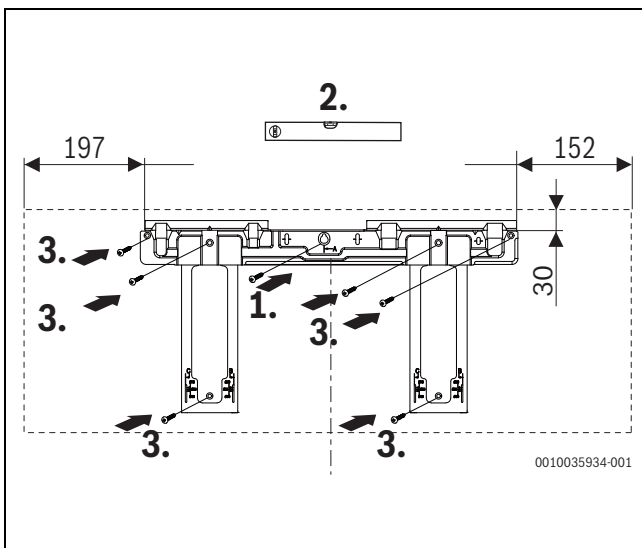
2 **A:** CLC8001i...; **B:** CLC6001i...



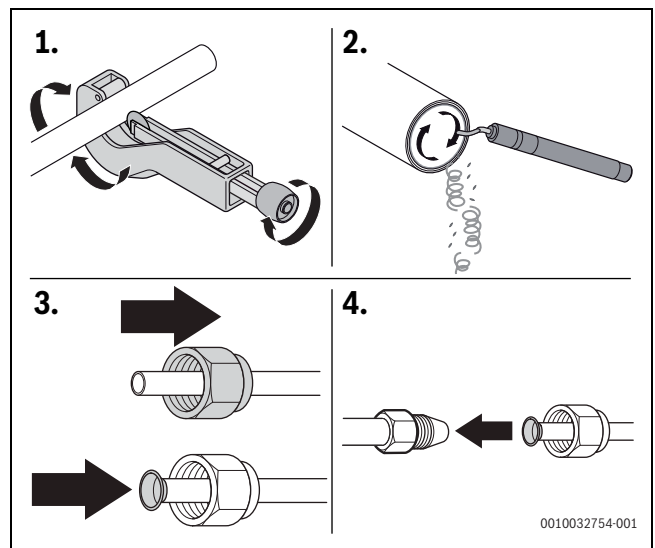
3



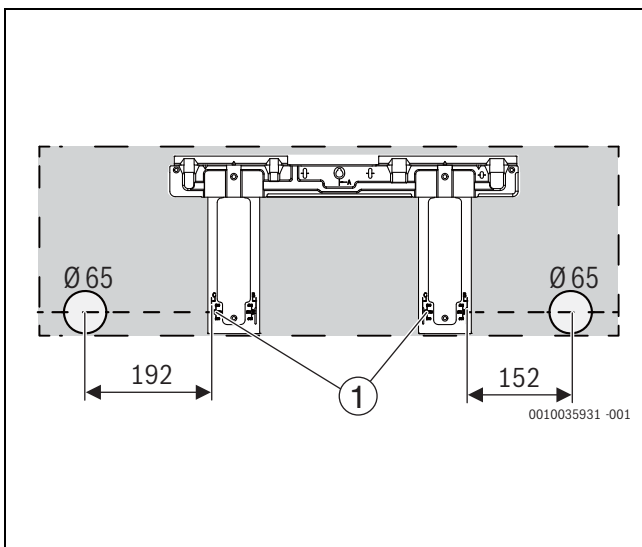
6



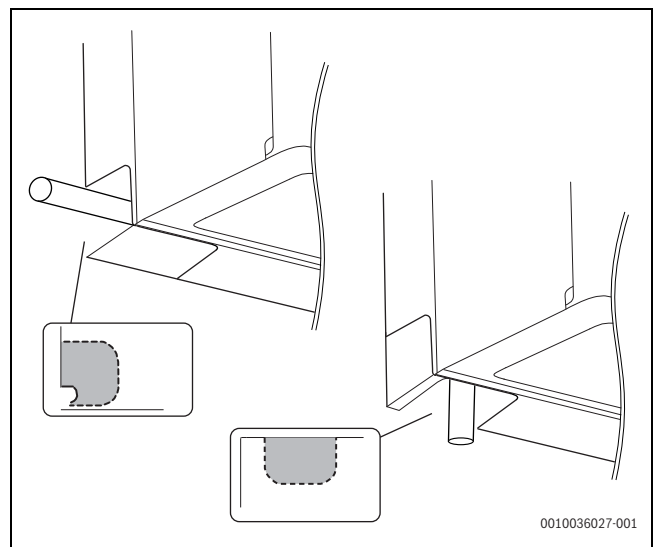
4



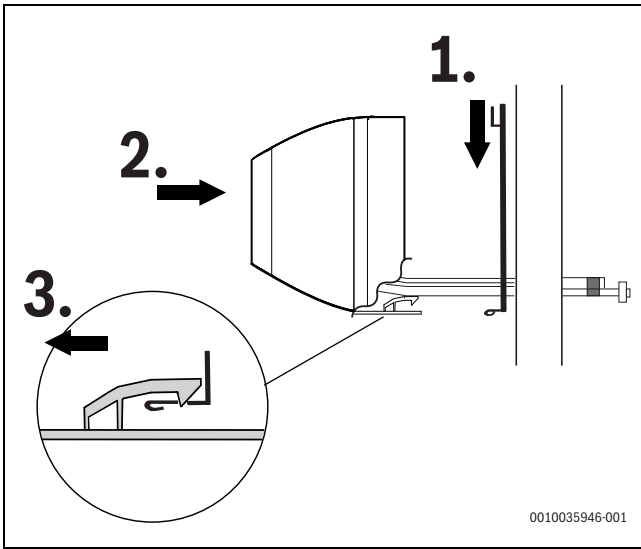
7



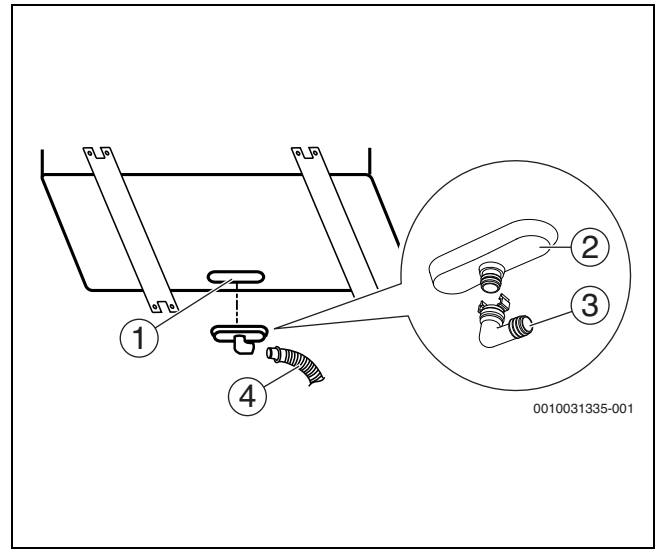
5



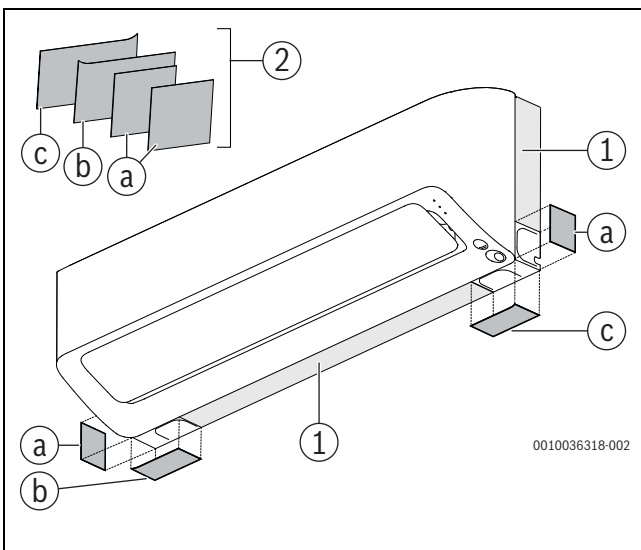
8



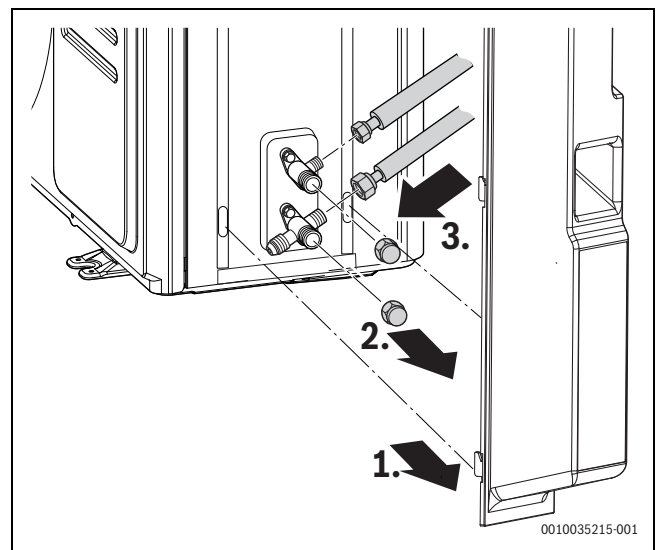
9



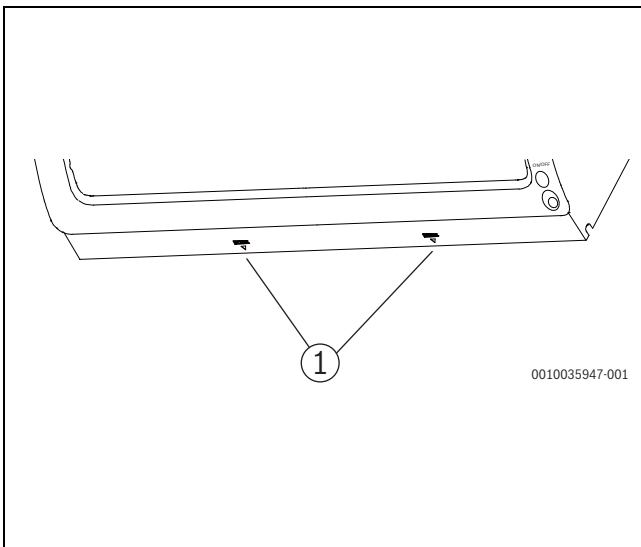
12



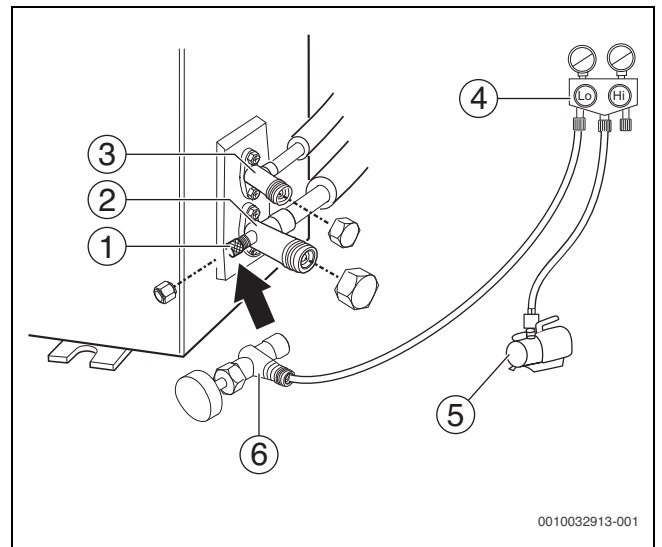
10



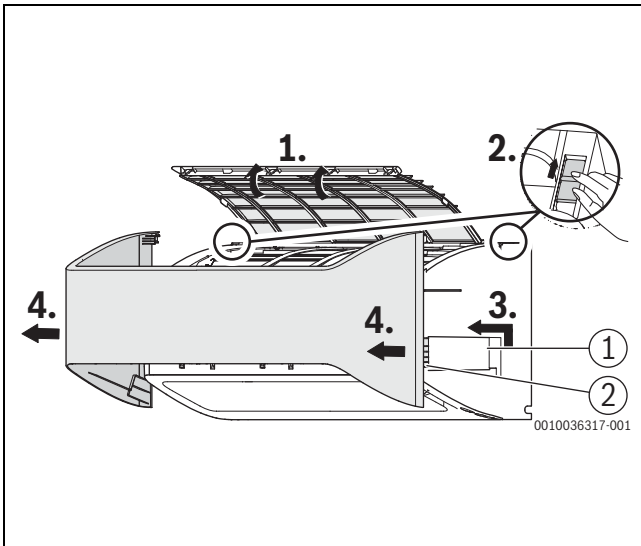
13



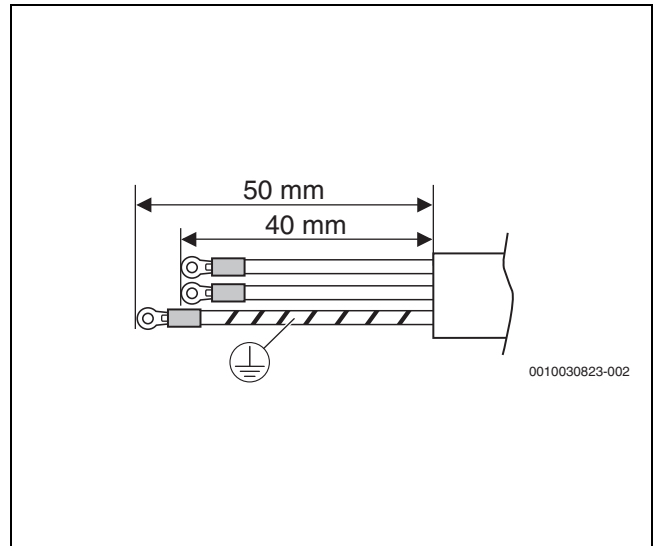
11



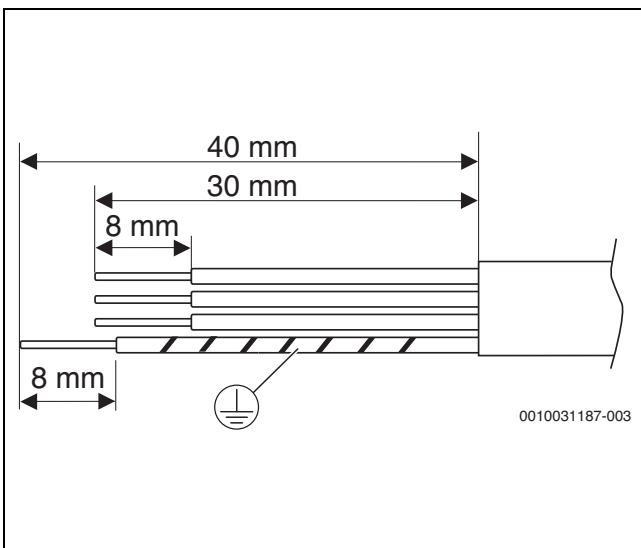
14



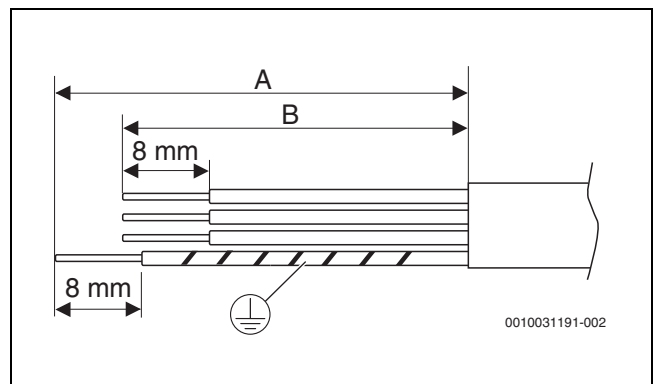
15



18



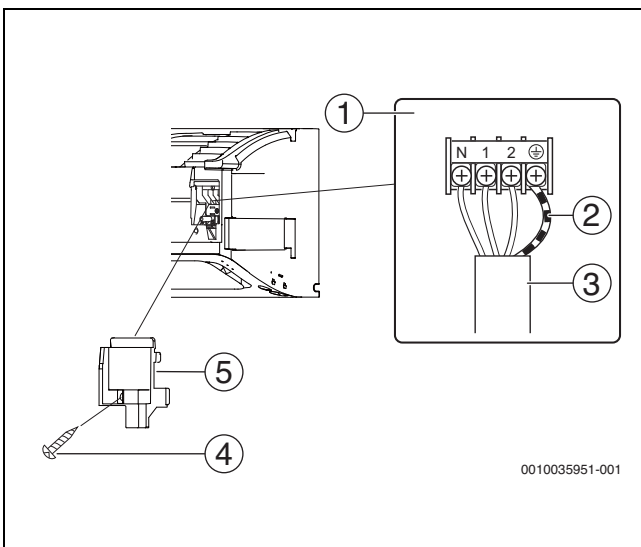
16



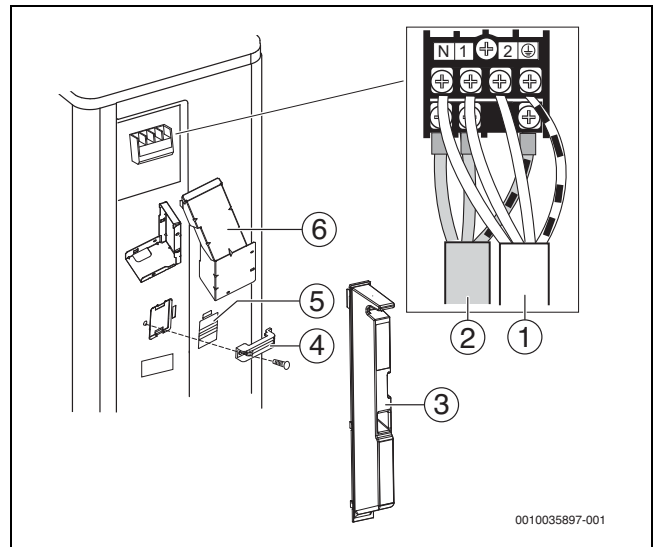
19

	A [mm]	B [mm]
CLC6001i...	50	40
CLC8001i...	65	55

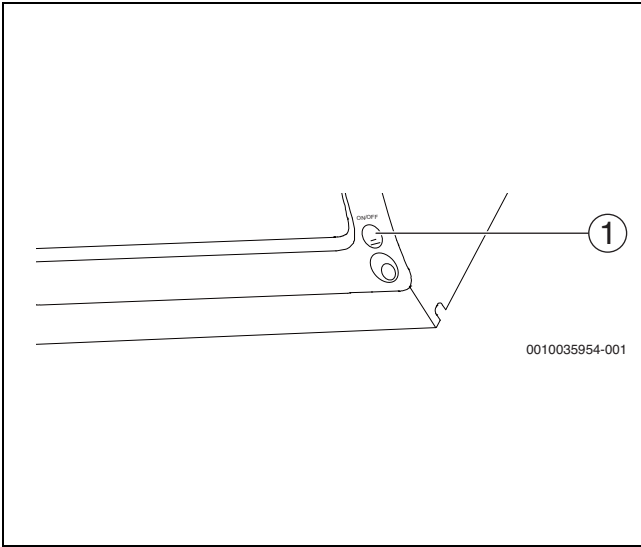
1



17



20



21